CE

„SNACK“

132260

Gebrauchsanleitung
Elektro-Nudelkocher
Seite 1 bis 16

D/A/CH

Instruction manual
Electric pasta cooker
from page 17 to 32

Mode d’emploi
Cuiseur à pâtes électrique
de page 33 à page 48

Manuale di utilizzo
Cuocipasta elettrico
pagine da 49 a 64

Instrucciones de uso
Cocedor de pasta eléctrico
de la página 65 a la 80

V2/0715

ITALIANO
Traduzione
delle istruzioni per l’uso originali

Indice

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuale di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute.

Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche le presenti manuale di utilizzo.

1. Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuale di utilizzo.

1.1 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente quando non vi siano riserve circa il suo stato tecnico, il che permette di lavorare in sicurezza.
- L'apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (compresi i bambini) con limitata agilità fisica, sensoriale o mentale, oppure con esperienza insufficiente e/o conoscenza insufficiente, a meno che le tali persone non si trovino sotto la vigilanza di una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ottenuto delle indicazioni, di come bisogna utilizzare l'apparecchio.
- I bambini dovrebbero trovarsi sotto sorveglianza, per avere la certezza, che non giocano con l'apparecchio.
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**

- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparec-chiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.
- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso.
- Non appoggiare mai l’apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Il cavo di alimentazione non va deposto sulla moquette o su altri materiali termoisolanti. Il cavo di alimentazione non va coperto. Il cavo di alimentazione va tenuto lontano dalla zona di lavoro e non va immerso in acqua.
- Controllare periodicamente lo stato di usura del cavo di alimentazione. Non usare mai l’apparecchio con il cavo danneggiato. Qualora il cavo fosse danneggiato farlo cambiare dal servizio di assistenza o da un elettricista qualificato, al fine di evitare pericoli.
- L’apparecchiatura non prevede la possibilità di funzionamento con un timer esterno o un comando a distanza.
- Durante l’utilizzo dell’apparecchiatura, non lasciarla **mai** senza supervisione.
- Non muovere né rovesciare l’elettrodomestico durante il suo funzionamento.
- L’apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.

1.2 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.

 PERICOLO!

Questo simbolo indica un pericolo diretto, tale da provocare gravi lesioni corporee o la morte.

 AVVERTIMENTO!

Questo simbolo indica situazioni pericolose, tali da provocare gravi lesioni corporee o la morte.

 SUPERFICIE ROVENTE!

Il simbolo segnala la presenza di una superficie rovente durante il funzionamento dell'apparecchio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può essere causa di ustioni!

 PRUDENZA!

Questo simbolo indica la possibile comparsa di situazioni pericolose, tali da provocare lesioni leggere, il danneggiamento, il malfunzionamento e/ o la rottura dell'apparecchiatura.

 INDICAZIONE!

Questo simbolo indica i consigli e le informazioni a cui attenersi per garantire un utilizzo dell'apparecchiatura privo di problemi ed efficace.

1.3 Fonti di pericolo

 PERICOLO!

Rischio di fulminazione elettrica!

Per evitare le conseguenze di questo fattore di rischio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a seguire:

- Non utilizzare l'apparecchiatura quando il cavo di collegamento o la spina sono danneggiate, quando l'apparecchiatura non funziona correttamente o quando ha subito danni o cadute.
- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa, tirare la spina.

- Non trasportare, non spostare e non sollevare l’apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione. Utilizzare le apposite impugnature.
- Non aprire mai l’involucro esterno dell’apparecchiatura. In caso di interventi sui raccordi elettrici o di modifiche elettriche o meccaniche, si presenterà il rischio di fulminazione elettrica.
- Non immergere mai la spina in acqua o altri liquidi.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai l’apparecchiatura con mani umide o con i piedi su un pavimento bagnato.
- Estrarre la spina dell'apparecchiatura dalla presa,
  - quando l’apparecchiatura non è usata,
  - in presenza di disturbi durante il funzionamento,
  - prima di pulire l’apparecchiatura.

 PERICOLO!

Rischio di soffocamento!

- Impedire ai bambini l’accesso ai materiali di imballaggio, quali ad es.: sacchi di plastica ed elementi in polistirolo.

 SUPERFICIE ROVENTE!

Pericolo di ustione!

Per evitare le conseguenze di questo fattore di rischio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a seguire:

- Durante il funzionamento, la superficie dell’apparecchiatura è molto calda! Per evitare ustioni delle ditta e delle mani, non toccare le superfici calde dell'apparecchiatura! Durante l’utilizzo dell’apparecchiatura, toccare soltanto le impugnature e gli interruttori appositamente predisposti.
- Anche dopo lo spegnimento, la superficie dell’apparecchiatura e l’acqua contenuta all’interno del serbatoio restano calde per un certo periodo. Prima di inziare la pulizia dell’apparecchiatura o di trasferirla in un altro luogo, attendere che si raffreddi sufficientemente.

 AVVERTIMENTO!

Rischio di ustiona in caso di contatto con superfici calde, vapore acqueo o acqua calda!

Per evitare le conseguenze di questo fattore di rischio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza a seguire:

- Il vapore in uscita può provocare ustioni delle braccia, delle mani o delle dita. I cestini dovranno essere rimossi dal serbatoio utilizzando le apposite impugnature. Durante la rimozione del cesto con le pietanze, utilizzare guanti di protezione.

- Non toccare **mai** il serbatoio durante il funzionamento o subito dopo la sua conclusione. L’acqua calda può provocare ustioni delle braccia, delle mani o delle dita! Accertarsi che l’acqua si sia raffreddata, collocando la mano ad una distanza di 2-5 cm sopra al serbatoio!

 PRUDENZA!

Onde evitare l’eventuale danneggiamento dell'apparecchiatura, seguire le indicazioni riportate a seguire.

- Non accendere mai l'apparecchiatura senza acqua nel serbatoio.
- Non lavare **mai** l’apparecchiatura e gli utensili in lavastoviglie.
- Per pulire la superficie, non utilizzare oggetti affilati o detergenti abrasivi.

1.4 Uso conforme alla destinazione

 PRUDENZA!

L’apparecchiatura è stata progettata e costruita per l'uso industriale. Dovrà essere utilizzata unicamente da personale qualificato di ristoranti, mense, caffetterie, bar e strutture simili.

La sicurezza di utilizzo dell’apparecchiatura è garantita soltanto in caso di uso conforme alla destinazione, nel rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Qualsiasi operazione tecnica, compreso il montaggio e la manutenzione, dovrà essere realizzata da personale qualificato.

Il cuocipasta è destinato **unicamente alla cottura di prodotti a base di farina**.

 PRUDENZA!

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.
Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.
La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

2. Informazioni generali

2.1 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.

 PRUDENZA!

Prima di iniziare qualsiasi operazione legata all'apparecchiatura, ed in particolar modo al suo avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!

Il fabbricante **non sarà ritenuto responsabile** di danni e malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni relative all'uso ed alla pulizia;
- utilizzo non conforme alla destinazione;
- modifiche apportate dall'utente;
- utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati;

Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

2.2 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.

I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.

2.3 Dichiarazione di conformità

L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio
3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.

Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi.
Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

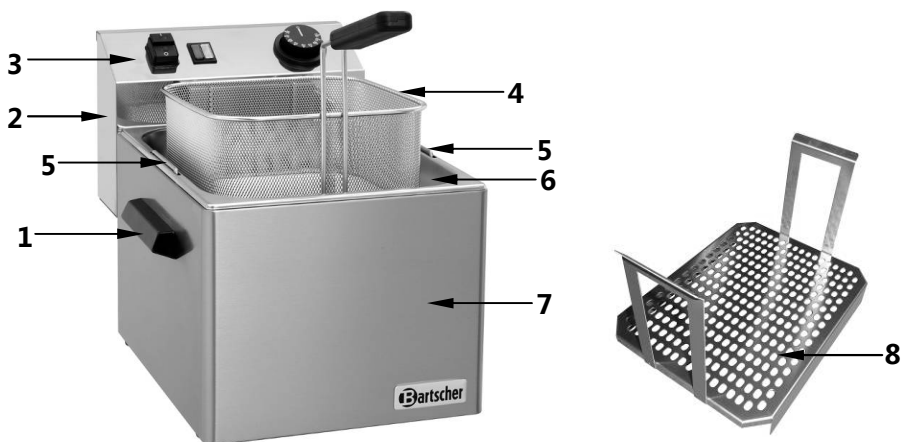
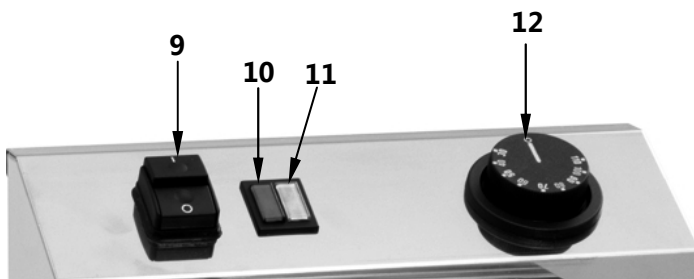
3.3 Stoccaggio

L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

4. Parametri tecnici

4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto

Elementi di comando

1	Impugnatura	**7**	Corpo esterno
2	Scatola elettrica	**8**	Pannello di protezione della resistenza
3	Pannello di comando	**9**	Commutatore **ON/OFF**
4	Cesto di cottura della pasta	**10**	Spia dell'alimentazione (verde)
5	Impugnature a scomparsa presso il vasca di cottura	**11**	Spia di funzionamento (arancione)
6	Vasca	**12**	Manopola di regolazione della temperatura

4.2 Dati tecnici

Nome	**Cuocipasta elettrico „SNACK"**
N. art.:	**132260**
Materiale:	acciaio inossidabile
Valori di allacciamento:	3,4 kW / 230 V~ 50 Hz
Intervallo di temperatura:	fino a 110 °C
Dimensioni della vasca:	L 240 x P 300 x A 200 mm
Capacità della vasca:	7 litri
Dimensioni:	L 305 x P 410 x A 315 mm
Peso:	6,75 kg
Equipaggiamento:	1 cesto per pasta, L 210 x P 235 x A 100 mm

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

Equipaggiamento aggiuntivo (non compreso nella fornitura!)

Cesto di scorta piccolo

Dimensioni del cesto:
L 100 x P 138 x A 135 mm

Peso: 0,29 kg

N. art. 132261

Cesto di scorta grande

Dimensioni del cesto:
L 210 x P 235 x A 100 mm

Peso: 0,69 kg

N. art. 132262

5. Installazione e utilizzo
5.1 Installazione

Posizionamento

- Estrarre l’apparecchiatura dalla confezione ed eliminare completamente il materiale di imballaggio. Rimuovere la pellicola protettiva dall’apparecchiatura.

 PRUDENZA!

➢ Non rimuovere **mai** la targhetta nominale ed i cartelli di avvertimento.

- Posizionare l’apparecchiatura su una superficie stabile e piana, pulita ed asciutta, resistente alle alte temperature.
- Non posizionare **mai** l’apparecchiatura su una base di appoggio infiammabile.
- Qualora l’apparecchiatura debba essere collocata accanto a pareti o a mobili, questi ultimi dovranno essere in grado di resistere ad una temperatura di 60 ℃. Se la struttura della parete comprende materiali infiammabili, sarà necessario applicare uno strato isolante su di essa.
- Posizionare l’apparecchiatura in modo tale da garantire una circolazione d’aria adeguata. Mantenere uno spazio di almeno 10 cm sui lati e 30 cm tra l'apparec-chiatura ed il soffitto/armadietti. Sul lato destinato all’utente, lasciare uno spazio sufficiente per il corretto utilizzo dell'apparecchiatura.
- Collocare l’apparecchiatura sotto ad una cappa aspirante, in modo tale da garantire la completa eliminazione del vapore emesso.
- Non posizionare l’apparecchiatura in luogo caratterizzati da un elevato tasso di umidità dell’aria. Un’eccessiva umidità dell’aria potrà comportare il danneggiamento dell’apparecchiatura. Non collocare mai l’apparecchiatura in zone umide o bagnate.
- Collocare l’apparecchio in modo tale da che la presa di corrente sia a portata di mano, per poter scollare l’apaprecchio dalla rete elettrica, in caso d’emergenza.

Collegamento

 PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!

In caso di installazione errata, l'apparecchiatura potrà provocare lesioni! Prima di installare l’apparecchiatura, verificare i parametri della rete elettrica locale con i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedasi targhetta nominale). Collegare l’apparecchiatura solo in caso di piena conformità! L’apparecchiatura potrà essere collegata unicamente a prese singole con contatto di protezione.

- L’impianto elettrico al quale è collegata la presa di corrente di alimentazione deve essere assicurato per una portata minima di 16A. Collegare l’apaprecchio solo ad una presa diretta da parete, è vietato l’uso di prese multiple o ciabatte elettriche.

5.2 Utilizzo

Preparazione dell'apparecchiatura al funzionamento

- Prima di utilizzare l'apparecchiatura, pulirla accuratamente. Attenersi alle indicazioni riportate al punto **6 "Pulizia e decalcificazione".**
- Riempire completamente la vasca con acqua ed aggiungere detergente. Accendere l'apparecchiatura e far bollire l'acqua per qualche minuto. Successivamente, vuotare la vasca e sciacquarlo con acqua pulita.
- In questo momento, l'apparecchiatura sarà pronta per la lavorazione dei prodotti alimentari.

Avviamento dell'apparecchiatura

- Inserire la vasca all'interno del corpo esterno dell'apparecchiatura e posizionare con cautela la scatola elettrica con la resistenza sul margine della vasca stessa. Il perno situato nella parte inferiore della scatola elettrica dovrà trovarsi nel foro del listello collocato sul retro del corpo esterno. In questo modo, avremo la certezza del corretto posizionamento della scatola elettrica. Per ragioni di sicurezza, l'apparecchiatura funziona soltanto quando la scatola elettrica è posizionata correttamente sul corpo esterno (la possibilità di avviamento viene stabilita in base all'azione di un microinterruttore).
- Accertarsi che l'apparecchiatura sia spenta (manopola del regolatore di temperatura in posizione **"0"** e commutatore **ON/OFF** in posizione **"O"**).
- Collocare la griglia di protezione della resistenza all'interno della vasca.
- Riempire la vasca con acqua fino al raggiungimento del livello desiderato. Considerare le tacche **"MIN"** – **"MAX"** all'interno della vasca.

 PRUDENZA!

Non accendere mai l'apparecchiatura senza acqua all'interno della vasca.

Assicurarsi sempre che il livello dell'acqua si trovi nell'intervallo definito dalle tacche „MIN" e „MAX".

Tenere sotto controllo l'acqua e, se necessario, sostituirla.

- Accendere l'apparecchiatura con il commutatore **ON/OFF** (collocarlo in posizione **"I"**). Si illuminerà la spia verde dell'alimentazione.
- Impostare la temperatura richiesta (fino a 110 °C), utilizzando la manopola del regolatore di temperatura. Si illuminerà la spia di funzionamento arancione, che si spegnerà al momento in cui l'apparecchiatura raggiungerà la temperatura impostata. Quando la temperatura all'interno della vasca calerà, la spia di funzionamento si accenderà e l'apparecchiatura sarà nuovamente riscaldata fino al raggiungimento della temperatura impostata.

Preparazione dei piatti

INDICAZIONE!

L'acqua riscaldata all'interno della vasca dovrà essere salata prima di inserirvi il cesto (cesti) per la pasta con i prodotti al suo interno.

- Collocare la pasta all'interno dell'apposito cesto (cesti).

INDICAZIONE!

I cesti per la pasta dovranno essere riempiti solo fino a metà (in caso di eccesso di prodotto, esiste il rischio di fuoriuscita dell'acqua bollente o di una cottura insufficiente). Rispettare il tempo di cottura del tipo di pasta scelto, in conformità con i dati riportati dal fabbricante sulle confezioni.

- Collocare il cesto (cesti) all'interno della vasca. **Controllare il processo di cottura e non lasciare l'apparecchiatura senza supervisione durante il suo funzionamento!**
- Al termine del periodo di cottura, estrarre il cesto (cesti) per la pasta utilizzando l'apposito manico e posizionarlo su una base d'appoggio adeguata per scolare l'acqua.
- Ad operazione avvenuta, servire il piatto.

AVVERTIMENTO! Rischio di ustione!

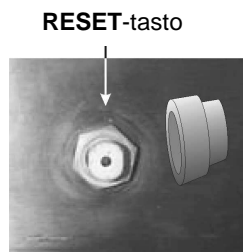
Il vapore sprigionato può provocare ustioni alle braccia, alle mani o alle dita. Per estrarre i cesti dalla vasca, utilizzare esclusivamente le apposite impugnature. Durante l'estrazione del cesto con la pasta, utilizzare guanti di protezione.

- Quando il livello dell'acqua all'interno della vasca scenderà sotto al livello **"MIN"**, aggiungere nuova acqua o sostituire quella esistente.
- Dopo l'utilizzo, collocare la manopola del regolatore di temperatura in posizione **"0"** e portare il commutatore **ON/OFF** in posizione **"O".** Staccare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione (tirando la spina!)
- Qualora si preveda un periodo di inutilizzo prolungato, pulire l'apparecchiatura secondo le indicazioni del punto **6.2 "Pulizia e decalcificazione"** e conservarla in un luogo asciutto, pulito, protetto dal gelo e dai raggi solari, fuori dalla portata dei bambini.

Meccanismo di protezione dal surriscaldamento

- In caso di accensione casuale dell'apparecchiatura senza acqua o con troppo poca acqua all'interno della vasca, il cuocipasta si spegnerà automaticamente al raggiungimento di condizioni di surriscaldamento.
- In questa situazione sarà necessario spegnere l'apparecchiatura utilizzando il commutatore **ON/OFF** (posizionare su **"O"**) e staccarla dall'alimentazione (tirare la presa!). Lasciare raffreddare l'apparecchiatura.

- Dopo lo spegnimento automatico ad opera del meccanismo di protezione dal surriscaldamento, l'apparecchiatura potrà essere nuovamente accesa, a condizione che venga premuto il tasto **RESET** situato nella parte inferiore della scatola elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchiatura, svitare il tappo in plastica del tasto **RESET** (in senso antiorario), premere il tasto ed avvitare il tappo in plastica (in senso orario).
- Al termine di queste operazioni, l'apparecchiatura potrà essere accesa normalmente.

RESET-tasto

6. Pulizia e decalcificazione

PRUDENZA!

Prima di procedere alla pulizia, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica (tirare la presa!).
L'apparecchiatura non è predisposta per il risciacquo con getti d'acqua diretti. Per questo motivo, le operazioni di pulizia non potranno essere effettuate con getti d'acqua sotto pressione! Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura.

- Pulire quotidianamente l'apparecchiatura.
- Prima di effettuare le operazioni di pulizia, spegnere l'apparecchiatura (posizionare il commutatore **ON/OFF** su **"O"**), staccarla dall'alimentazione (tirare la presa!) e lasciarla raffreddare.
- Estrarre dalla vasca il cesto per la pasta e la griglia di protezione della resistenza.
- Sollevare con cautela la scatola elettrica con la resistenza e staccarla dall'apparecchiatura. Fatto ciò, effettuare la pulizia con un panno morbido ed umido. Fare attenzione affinché **l'umidità non acceda** al circuito elettrico o alla scatola elettrica, poiché possono comparire correnti striscianti o manifestarsi interferenze nel funzionamento dell'apparecchiatura.
- Servendosi delle impugnature a scomparsa presso il vasca, estrarre la vasca con l'acqua rimasta al suo interno e svuotarla.
- Lavare i cesti e la vasca con acqua calda ed un detergente delicato. Per eliminare del tutto i resti di detergente, sciacquare accuratamente il serbatoio con acqua. Fatto ciò, asciugare gli elementi lavati.
- Pulire il corpo esterno dell'apparecchiatura (all'interno ed all'esterno) con un panno morbido ed umido.
- Non usare **mai** detergenti contenenti agenti sbiancanti, cloro o alcool, nonché detergenti abrasivi, poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchiatura.
- Asciugare accuratamente l'apparecchiatura. Per asciugare e lucidare la superficie, utilizzare un panno morbido e asciutto.

- I **sedimenti calcarei** presenti nel serbatoio dovranno essere eliminati regolarmente. In caso contrario aumenterà il consumo di energia ed il rendimento dell'apparecchiatura peggiorerà. A tal fine, utilizzare una soluzione di acqua e aceto (proporzione 3:1) o un prodotto decalcificante disponibile in commercio. Attenersi alle istruzioni rilasciate dai fabbricanti di questi prodotti.
- Al termine della decalcificazione, effettuare più risciacqui con acqua pulita.

7. Possibili guasti

In caso di malfunzionamento, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. In base alla tabella riportata a seguire, verificare se esiste la possibilità di eliminare i malfunzionamenti prima di chiamare il servizio assistenza o avvertire il rivenditore.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchiatura è collegata all'alimentazione, è accesa, la temperatura è correttamente impostata, ma la spia verde non si illumina ed il cuocipasta non si scalda.	• Spina inserita in modo scorretto	• Estrarre la presa e reinserirla correttamente
	• Attivazione del fusibile dell'alimentazione elettrica	• Controllare il fusibile, controllare l'apparecchiatura dopo averla collegata ad un'altra presa
	• Scatola elettrica montata in modo scorretto	• Controllare il corretto posizionamento della scatola elettrica
	• Assenza di contatto nel microinterruttore	• Contattare il rivenditore
	• Attivazione del meccanismo di protezione dal surriscaldamento	• Premere il tasto **RESET** sulla scatola elettrica
	• Limitatore di temperatura danneggiato (protezione dal surriscaldamento)	• Contattare il rivenditore
La spia di funzionamento arancione è accesa, ma la temperatura all'interno della vasca non aumenta.	• Interruzione sul collegamento della resistenza	• Contattare il rivenditore
	• Resistenza danneggiata	• Contattare il rivenditore
La spia verde dell'alimentazione è accesa, ma non si accende la spia di funzionamento arancione nonostante l'impostazione della temperatura.	• La temperatura impostata è stata raggiunta	• Controllare il funzionamento dopo aver modificato l'impostazione della temperatura
	• Regolatore di temperatura danneggiato	• Contattare il rivenditore
	• Spia danneggiata	• Contattare il rivenditore

Problema	Causa	Soluzione
Dopo un certo periodo la resistenza ha smesso di scaldare.	• Attivazione del meccanismo di protezione dal surriscaldamento	• Premere il tasto **RESET** sulla scatola elettrica

Qualora non sia possibile eliminare i malfunzionamenti:

- **non** aprire l'involucro esterno
- Avvisare il servizio assistenza o contattare il rivenditore, indicando:
  - Tipo di malfunzionamento;
  - Numero dell'articolo, numero di serie (vedi targhetta nominale sulla parete posteriore dell'apparecchiatura).

8. Smaltimento

Apparecchiature usate

Al termine del periodo di utilizzo, le apparecchiature usate vanno smaltite, secondo le norme in vigore nel dato paese. Consigliamo di contattare ditte specializzate o le strutture delle autorità locali responsabili dello smaltimento dei rifiuti.

 AVVERTIMENTO!

Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.

 PRUDENZA!

Durante lo smaltimento dell'apparecchiatura, vanno rispettate le opportune norme statali o regionali.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Germania

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120